

SONY 4-185-204-13(1)

α

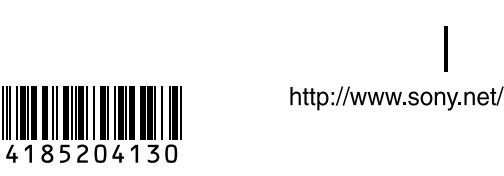
Mount Adaptor

Bedienungsanleitung/Gebruiksaanwijzing/Bruksanvisning/Istruzioni per l'uso/Manual de instruções



LA-EA1

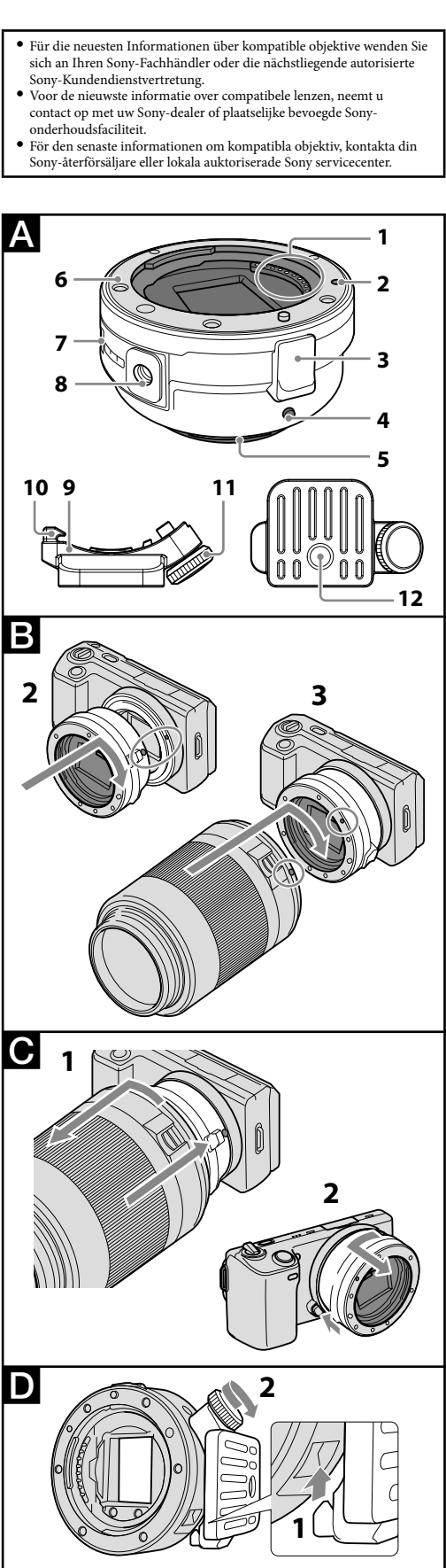
© 2010 Sony Corporation Printed in Japan



Printed on 70% or more recctled paper using VOC (Volatile Organic Compound) -free vegetable oil based ink.



- Für die neuesten Informationen über kompatible objektive wenden Sie sich an Ihren Sony-Fachhändler oder die nächstliegende autorisierte Sony-Kundendienstvertretung.
- Voor de nieuwste informatie over compatibele lenzen, neemt u contact op met uw Sony-dealer of plaatselijke bevoegde Sony-onderhoudsfaciliteit.
- För den senaste informationen om kompatibla objektiv, kontakta din Sony-återförsäljare eller lokala auktoriserade Sony servicecenter.



Deutsch

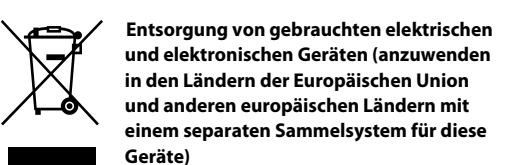
WARNUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

Für Kunden in Europa

Hinweis für Kunden in Ländern, in denen EU-Richtlinien gelten

Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japan. Autorisierter Vertreter für EMV und Produktsicherheit ist die Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Fragen im Zusammenhang mit Kundendienst oder Garantie wenden Sie sich bitte an die in den separaten Kundendienst- oder Garantieunterlagen genannten Adressen.



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte) Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Der Mount-Adapter LA-EA1 ist ein Adapter für eine Sony Digitalkamera mit Wechselobjektiv mit einem E-Bajonett (im Folgenden als „Kamera“ bezeichnet). Verwenden Sie den Mount-Adapter beim Anbringen eines α-Objektivs mit einem A-Bajonett (im Folgenden als „Objektiv“ bezeichnet).

Hinweise zur Verwendung

- Achten Sie darauf, dass der Mount-Adapter beim Anbringen keinen Erschütterungen ausgesetzt wird.
- Wechseln Sie das Objektiv nicht an staubigen oder schmutzigen Orten.
- Beim Tragen der Kamera mit angebrachtem Objektiv halten Sie sowohl die Kamera als auch das Objektiv.
- Berühren Sie nicht die Objektiv-Kontakte. Jeglicher Schmutz auf den Objektivkontakten kann beim Senden und Empfangen von Signalen zwischen Objektiv und Kamera stören und zu Fehlfunktionen führen.
- Berühren Sie nicht das Innere des Mount-Adapters. Falls sich Schutz auf dem Inneren des Mount-Adapters befindet, entfernen Sie diesen vorsichtig mit einem Blasepinsel oder einem sonstigen weichen Pinsel. Nicht reiben.
- Achten Sie beim Anbringen des Objektivs am Mount-Adapter auf Folgendes. Bei Verwendung eines Stativs bringen Sie den Mount-Ansatz am Mount-Adapter an (mitgeliefert) an. Bei Verwendung eines der unten aufgeführten Objektive wird die Fassung belastet. Verwenden Sie ein Stativ usw. für das Objektiv. 70-200mm F2.8G (SAL70200G) 70-400mm F4-5.6G SSM (SAL70400G) 300mm F2.8G (SAL300F28G)
- Beim Anbringen eines Stativs am Stativansatz verwenden Sie eines mit einer Stativschraube, die höchstens 5,5 mm lang ist. Wenn die Schraube länger als 5,5 mm ist, lässt sie sich nicht richtig festziehen und kann den Stativansatz beschädigen.
- Tragen Sie nicht die Kamera oder das Objektiv, während das Stativ am Stativansatz angebracht ist. Die Befestigungsschraube kann sich lösen, und die Kamera oder das Objektiv kann herunterfallen.

Lagern des Mount-Adapters

- Bringen Sie immer die Objektivdeckel am Mount-Adapter an.
- Achten Sie darauf, dass der Mount-Adapter nicht über längere Zeit hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt ist, da sich sonst Schimmel bilden kann.

Kondensatio

- Wenn Sie den Mount-Adapter direkt von einem kalten in einen warmen Raum bringen, kann sich Feuchtigkeit darauf niederschlagen. Um dies zu vermeiden, setzen Sie den Mount-Adapter zuerst in einen Plastikbeutel oder eine ähnliche Umhüllung und bringen ihn dann in den warmen Raum. Wenn die Temperatur im Beutel die Umgebungstemperatur angenommen hat, nehmen Sie den Mount-Adapter heraus.

Reinigen des Mount-Adapters

- Verwenden Sie keine organischen Lösungsmittel wie Terpentin oder Benzol zum Reinigen des Mount-Adapters.

A Teilebezeichnungen

1...Objektivkontakte*
2...Objektiv-Fassungsmarkierung
3...Objektivfreigabe
4...Kamera-Fassungsmarkierung
5...E-Bajonett
6...A-Bajonett
7...Loch für Stativansatzhaken
8...Befestigungsschraubenloch
9...Stativansatz
10...Haken
11...Befestigungsschraube
12...Stativschraubenloch

- Berühren Sie nicht die Objektiv-Kontakte an den vorderen und hinteren Fassungen.

Anbringen und Abnehmen des Mount-Adapters

☑ Zum Anbringen des Mount-Adapters

- Nehmen Sie das an der Kamera angebrachte Objektiv, den hinteren Objektivdeckel und die vorderen und hinteren Deckel des Mount-Adapters ab.
 - Drehen Sie die Deckel des Mount-Adapters zum Abnehmen gegen den Uhrzeigersinn.

- Richten Sie die Kameramontagemarkierung am Mount-Adapter mit der weißen Markierung an der Kamera aus. Setzen Sie den Mount-Adapter in die Fassung der Kamera ein und drehen im Uhrzeigersinn, bis er an der richtigen Stelle einrastet.

- Drücken Sie nicht die Objektivlösetaste an der Kamera beim Anbringen des Mount-Adapters; andernfalls wird der Mount-Adapter nicht richtig eingekoppelt.
- Setzen Sie den Mount-Adapter nicht schräge ein.

- Richten Sie die Montagemarkierung am Objektivtubus mit der orangefarbenen Objektivmontagemarkierung am Mount-Adapter aus. Setzen Sie das Objektiv in die Fassung des Mount-Adapters ein und drehen Sie es im Uhrzeigersinn, bis es an der richtigen Stelle einrastet.
 - Drücken Sie nicht die Objektivlösetaste am Mount-Adapter beim Anbringen des Objektivs; andernfalls wird er nicht richtig eingekoppelt.
 - Setzen Sie das Objektiv nicht schräge ein.

☑ Zum Abnehmen des Mount-Adapters

- Halten Sie die Objektivfreigabetaste am Mount-Adapter gedrückt und drehen das Objektiv bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn. Heben Sie vorsichtig das Objektiv aus der Fassung des Mount-Adapters.

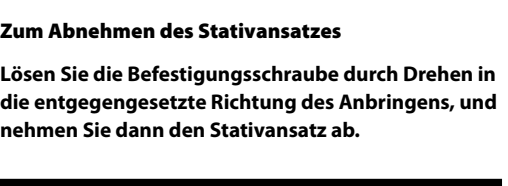
- Halten Sie die Objektivfreigabetaste am Kameragehäuse gedrückt und drehen den Mount-Adapter bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn. Heben Sie vorsichtig den Mount-Adapter aus der Fassung der Kamera.

Anbringen und Abnehmen des Stativansatzes

☑ Zum Anbringen des Stativ-Adapters

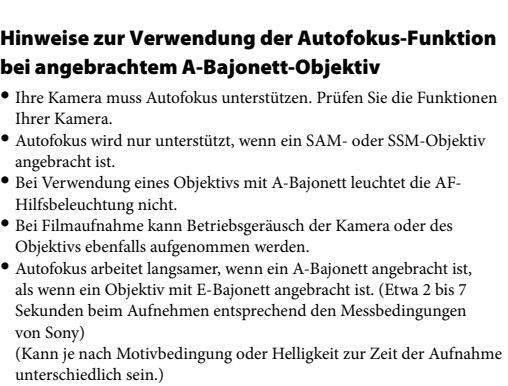
- Setzen Sie den Haken des Stativansatzes in das Loch am Mount-Adapter für den Stativansatzhaken.

- Während Sie den Stativansatz zum Mount-Adapter hin drücken, ziehen Sie die Befestigungsschraube des Stativansatzes fest.
 - Bei Verwendung des Mount-Adapters mit dem Stativadapter prüfen Sie regelmäßig, dass sich die Befestigungsschraube nicht gelöst hat.



- Bringen Sie keine Teile (Telekonverter usw.) vorne oder hinten am Mount-Adapter an.
- Je nach Ihrem Objektiv kann der tatsächliche Abstand sich leicht von der Entfernungsskala auf dem Objektiv unterscheiden.
- Beim Aufnehmen mit dem Mount-Adapter kann die minimale Brennweite zunehmen.
- Beim Aufnehmen mit MF (manuelles Fokussieren):
 - Bei Verwendung eines Objektivs mit einem Schalter für Fokussiermodus stellen Sie diesen auf MF (manuelles Fokussieren).

- Bei Verwendung eines Objektivs mit einem Schalter für Fokussiermodus stellen Sie diesen auf MF (manuelles Fokussieren).
 - Blicken Sie zum Fokussieren auf den LCD-Bildschirm oder durch den Sucher.



Hinweise zur Verwendung der Autofokus-Funktion bei angebrachtem A-Bajonett-Objektiv

- Ihre Kamera muss Autofokus unterstützen. Prüfen Sie die Funktionen Ihrer Kamera.
- Autofokus wird nur unterstützt, wenn ein SAM- oder SSM-Objektiv angebracht ist.
- Bei Verwendung eines Objektivs mit A-Bajonett leuchtet die AF-Hilfbeleuchtung nicht.
- Bei Filmaufnahme kann Betriebsgeräusch der Kamera oder des Objektivs ebenfalls aufgenommen werden.
- Autofokus arbeitet langsamer, wenn ein A-Bajonett angebracht ist, als wenn ein Objektiv mit E-Bajonett angebracht ist. (Etwa 2 bis 7 Sekunden beim Aufnehmen entsprechend den Messbedingungen von Sony) (Kann je nach Motivbedingung oder Helligkeit zur Zeit der Aufnahme unterschiedlich sein.)

Technische Daten

Aufnahmebildschirmgröße	APS-C-Größe
Abmessungen	Max. Durchmesser Ca. ϕ 65 mm
	Höhe Ca. 26,6 mm (ohne vorstehende Teile)
Gewicht	Ca. 110 g (ohne Stativansatz)
	Ca. 150 g (mit Stativansatz)

Mitgeliefertes Zubehör	Mount-Adapter (1), Stativansatz (1), vorderer Objektivdeckel (1), hinterer Objektivdeckel (1), Anleitungen
-------------------------------	--

Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

α ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.

Nederlands

WAARSCHUWING

Om het gevaar van brand of elektrische schokken te verkleinen, mag het apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vocht.



Voor klanten in Europa

Kennisgeving voor klanten in de landen waar EU-richtlijnen van toepassing zijn

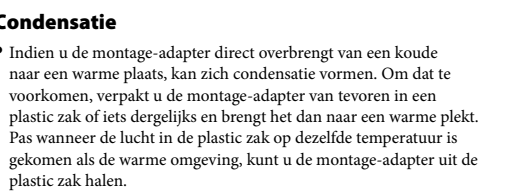


Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden ophaalsystemen) Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

De montage-adapter LA-EA1 is een adapter voor een Sony digitale camera met verwisselbare lens met een montagestuk E (hieronder genoemd "camera"). Gebruik de montage-adapter bij het bevestigen van een α-lens met een montagestuk A (hieronder genoemd "lens").

Opmerkingen voor het gebruik

- Wees bij het aanbrengen van de montage-adapter voorzichtig er niet hard tegenaan te stoten.
- Vermijd het wisselen van de lens in stoffige of vuile locaties.
- Als u de camera draagt terwijl de lens is bevestigd, dient u zowel de camera als lens vast te houden.
- Raak niet de contactpunten van de lens aan. Vuil op de contactpunten van de lens kan het versturen en ontvangen van signalen tussen de lens en de camera verstoren, wat resulteert in een slechte werking.
- Raak de binnenkant van de montage-adapter niet aan. Indien er zich vuil bevindt aan de binnenkant van de montage-adapter, kunt u dit voorzichtig verwijderen met een blaasborsteltje of zachte borstel. Wrijf er niet over.
- Let op het volgende bij het bevestigen van de lens aan de montage-adapter. Bij het gebruik van een statief dient u het montagebevestigingsdeel aan de montage-adapter te bevestigen (meegeleverd). Als u gebruikmaakt van de onderstaande lenzen, wordt er een belasting geplaatst op de montage. Gebruik ook een statief etc. voor de lens. 70-200mm F2.8G (SAL70200G) 70-400mm F4-5.6G SSM (SAL70400G) 300mm F2.8G (SAL300F28G)
- Bij het bevestigen van een statief aan de statiefbevestiging, dient u een schroef te gebruiken die 5,5 mm korter is. Als de schroef langer is dan 5,5 mm dan zal deze niet stevig genoeg bevestigen en de statiefbevestiging beschadigen.
- Draag de camera of de lens niet met het statief bevestigd aan de statiefbevestiging. De bevestigingsschroef kan losraken en de camera of de lens kunnen daardoor vallen.



- Breng altijd de lensdoppen aan op de montage-adapter.
- Laat de montage-adapter niet te lang op een vochtige plaats liggen, om schimmelvorming te voorkomen.

Condensatie
<ul style="list-style-type: none">Indien u de montage-adapter direct overbrengt van een koude naar een warme plaats, kan zich condensatie vormen. Om dat te voorkomen, verpakt u de montage-adapter van tevoren in een plastic zak of iets dergelijks en brengt het dan naar een warme plek. Pas wanneer de lucht in de plastic zak op dezelfde temperatuur is gekomen als de warme omgeving, kunt u de montage-adapter uit de plastic zak halen.

- De montage-adapter reinigen
 - Gebruik geen oplosmiddel zoals verdunner of benzine om de montage-adapter te reinigen.

A Vaststellen van de onderdelen

1...Contactpunten van de lens*
2...Lensmontagemarkering
3...Lensontgrendelknop
4...Cameramontagemarkering
5...Montagestuk E
6...Montagestuk A
7...Gat voor statiefbevestigingshaak
8...Bevestigingsschroefgat
9...Statiefbevestiging
10...Haak
11...Bevestigingsschroef
12...Statiefschroefgat

- Raak de contactpunten van de lens niet aan, aan de voorste en achterste montagestukken.

De montage-adapter bevestigen en verwijderen

☑ De montage-adapter bevestigen

- Verwijder de lens die is bevestigd aan de camera, de achterste lenskap en de voorste en achterste doppen van de montage-adapter.
 - Draai de doppen van de montage-adapter naar links om ze eraf te halen.
- Lijn de cameramontagemarkering op de montage-adapter uit met de witte markering op de camera. Plaats de montage-adapter in het montagestuk van de camera en draai naar rechts tot deze op zijn plaats klikt.
 - Druk niet op de ontgrendelknop van de lens op de camera bij het monteren van de montage-adapter want dan kan de montage-adapter niet goed gekoppeld worden.
 - Plaats de montage-adapter niet in een hoek.

- Lijn de montagemarkering op de lenshals uit met de oranje lensmontagemarkering op de montage-adapter. Plaats de lens in het montagestuk van de montage-adapter en draai naar rechts tot deze op zijn plaats klikt.
 - Druk niet op de ontgrendelknop van de lens op de montage-adapter bij het monteren van de lens want dan kan de lens niet goed gekoppeld worden.
 - Plaats de lens niet in een hoek.

☑ De montage-adapter verwijderen

- Houd de lensontgrendelknop op de montage-adapter ingedrukt en draai de lens naar links totdat deze stopt. Til de lens voorzichtig uit het montagestuk van de montage-adapter.

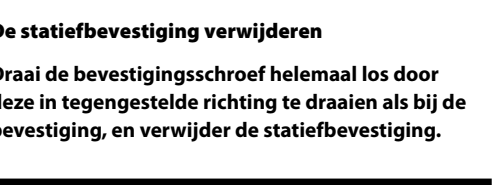
- Houd de lensontgrendelknop op de camerabody ingedrukt en draai de montage-adapter naar links totdat deze stopt. Til de montage-adapter voorzichtig uit het montagestuk van de camera.

De statiefbevestiging bevestigen en verwijderen

☑ De statiefbevestiging bevestigen

- Plaats de haak van de statiefbevestiging in het gat van de montage-adapter voor de statiefbevestigingshaak.

- Maak de bevestigingsschroef van de statiefbevestiging vast terwijl u de statiefbevestiging naar de montage-adapter duwt.
 - Als u de montage-adapter met de statief-adapter gebruikt, dient u er af en toe op te letten dat de bevestigingsschroef niet is losgeraakt.



De statiefbevestiging verwijderen

Draai de bevestigingsschroef helemaal los door deze in tegengestelde richting te draaien bij de bevestiging, en verwijder de statiefbevestiging.

Opmerkingen over het maken van opnamen

- Bevestig niets (teleconverter etc.) aan de voorkant of achterkant van de montage-adapter.

- Afhankelijk van uw lens kan de feitelijke afstand lichtjes verschillen van de afstandsschaal van de lens.
- Bij met maken van opnamen met de montage-adapter, kan de minimale brandpuntsafstand toenemen.
- Bij opnamen in MF (handmatig scherpstellen):
 - Bij gebruik van een lens met een scherpstelschakelaar, dient u deze in te stellen op MF (handmatig scherpstellen).

- Kijk op het LCD-scherf om de zoeker om scherp te stellen.

Opmerkingen over het gebruik van de functie automatisch scherpstellen met een lens met montagestuk A bevestigd

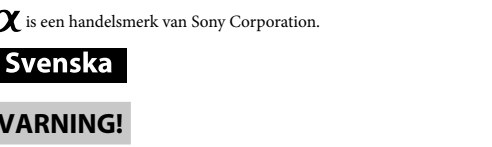
- Uw camera dient automatisch scherpstellen te ondersteunen. Controleer de functies van uw camera.
- Automatisch scherpstellen wordt alleen ondersteund als een SAM of SSM-lens is bevestigd.
- Bij gebruik van een lens met montagestuk A gaat het AF-hulpplompje niet branden.
- Tijdens het opnemen van films, kunnen werkingsgeluid of piepjes van de camera of lens worden opgenomen.
- Automatisch scherpstellen werkt langzamer als een lens met montagestuk A is bevestigd dan wanneer een lens met montagestuk E is bevestigd. (Ongeveer 2 tot 7 seconden bij het opnemen volgens de meetomstandigheden van Sony) (Kan verschillen door de conditie van het onderwerp of de helderheid op de tijd van opnemen.)

Technische gegevens

Scherfmgroote opnamen	APS-C-grootte
Afmetingen	Grootste doorsnede Ongeveer ϕ 65 mm
	Hoogte Ongeveer 26,6 mm (exlusief uitstekende delen)
Gewicht	Ongeveer 110 g (exclusief een statiefbevestiging)
	Ongeveer 150 g (met een statiefbevestiging)

Bijgeleverd toebehoren	Montage-adapter (1), Statiefbevestiging (1), Voorste lensdop (1), Achterste lensdop (1), Handleiding en documentatie
-------------------------------	--

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

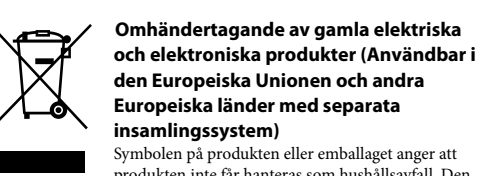


Utsätt inte kameran för regn eller fukt eftersom det kan medföra risk för brand eller elstöt.

För kunder i Europa

Anmärkning för kunder i de länder som följer EU-direktiv

Tillverkaren av den här produkten är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Auktoriserad representant för EMC och produktsäkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. För eventuella ärenden gällande service och garanti, se adresserna i de separata service- respektive garantidokumenten.



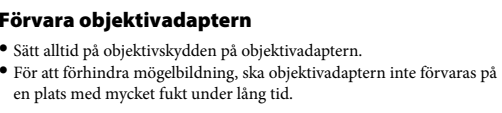
Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingssystem) Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasserars som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Objektivadaptern LA-EA1 är en adapter för en Sony digitalkamera med utbyttbart objektiv med E-fattning (nedan kallad "kamera"). Använd objektivadaptern vid monterng av ett α-objektiv med A-fattning (nedan kallat "objektiv").

Anmärkningar gällande bruk

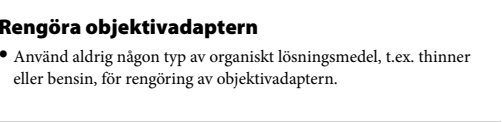
- Utsätt inte objektivadaptern för några mekaniska stötar vid montering.
- Undvik att byta objektivet på dammiga eller smutsiga platser.
- Greppa både kameran och objektivet när du bär kameran med objektivet monterat.
- Vidrör inte objektivets kontakter. Smuts på objektivets kontakter kan störa de signaler som sänds fram och tillbaka mellan objektivet och kameran, vilket i sin tur kan leda till funktionsstörningar.
- Vidrör inte insidan av objektivadaptern. Om det finns smuts på insidan av objektivadaptern, ta försiktigt bort smutsen med en bläspensel eller mjuk borste. Gnid inte.

- När objektivet monteras på objektivadaptern, var uppmärksam på följande. När ett stativ ska användas, montera stativfästet (medföljer) på objektivadaptern. När något av objektivn nedan används, utsatts objektivfattningen för en belastning. Använd ett stativ etc. för objektivet. 70-200mm F2.8G (SAL70200G) 70-400mm F4-5.6G SSM (SAL70400G) 300mm F2.8G (SAL300F28G)
- När ett stativ monteras på stativfästet, använd ett med en skruv som är 5,5 mm eller kortare. Om skruven är längre än 5,5 mm, kommer den inte att sitta fast ordentligt och kan skada stativfästet.
- Bär inte kameran eller objektivet med stativet monterat på stativfästet. Fästskruven kan lossna så att kameran eller objektivet tappas.



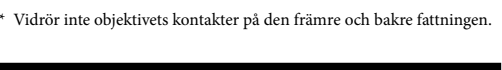
Förvara objektivadaptern

- Sätt alltid på objektivskydden på objektivadaptern.
- För att förhindra mögelfbildning, ska objektivadaptern inte förvaras på en plats med mycket fukt under lång tid.



Kondensbildning

- Om objektivadaptern tas in direkt från kylan till en varm plats, kan det bildas kondens på den. Du undviker detta genom att först placera objektivadaptern i en plastpåse eller liknande. Ta sedan in den till den varma platsen. När temperaturen inuti påsen har samma lufttemperatur som den omgivande temperaturen, kan objektivadaptern tas ut.



Ringöra objektivadaptern

- Använd aldrig någon typ av organiskt lösningsmedel, t.ex. thinner eller bensin, för rengöring av objektivadaptern.

A Delarnas namn och placering

1...Objektivets kontakter*
2...Markering för objektivmontering
3...Objektivspärr
4...Markering för kameramontering
5...E-fattning
6...A-fattning
7...Hål för stativfästets hake
8...Skruvhål
9...Stativfäste
10...Hake
11...Fästskruv
12...Stativgänga

- Vidrör inte objektivets kontakter på den främre och bakre fattningen.

A Delarnas namn och placering

☑ Fästa stativfästet

Ta bort objektivt som sitter på kameran, det bakre objektivskyddet och objektivadapterns främre och bakre skydd.

- Vrid objektivadapterns skydd moturs för att ta bort dem.

- Passa in markeringen för kameramontering på objektivadaptern mot den vita markeringen på kameran. Sätt i objektivadaptern i kamerafattningen och vrid den medurs tills den låses på plats.

- Tryck inte på objektivets låsspärr på kameran när du monterar objektivadaptern, annars kommer inte objektivadaptern att koppla ordentligt.
- Sätt inte i objektivadaptern snett.

- Passa in monteringsmarkeringen på objektivcylindern mot den orange markeringen för objektivmontering på objektivadaptern. Sätt i objektivet i objektivadapterns fattning och vrid det medurs tills det låses på plats.
 - Tryck inte på objektivspärrn på objektivadaptern när du monterar objektivet, annars kommer det inte att koppla ordentligt.
 - Sätt inte i objektivet snett.

☑ Ta bort objektivadaptern

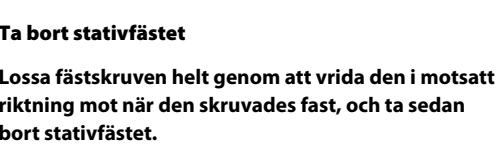
- Samtidigt som du håller objektivspärren på objektivadaptern intryckt, vrider du objektivet moturs så långt det går. Lyft försiktigt bort objektivet från objektivadapterns fattning.
- Samtidigt som du håller objektivets låsspärr på kamerahuset intryckt, vrider du objektivadaptern moturs så långt det går. Lyft försiktigt bort objektivadaptern från kamerafattningen.

Fästa och ta bort stativfästet

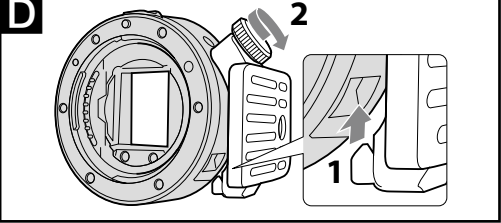
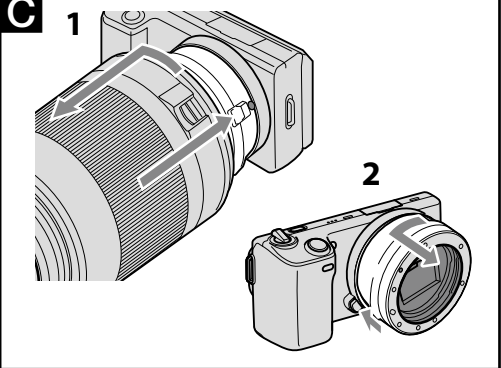
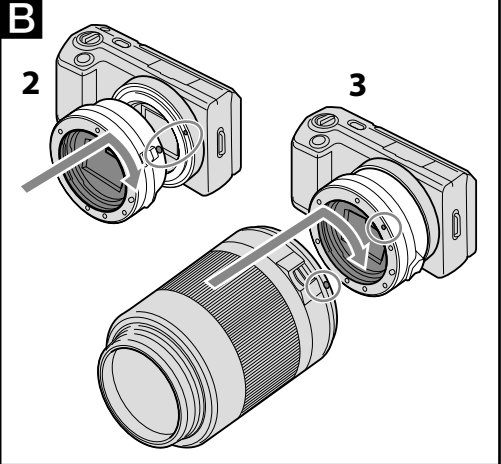
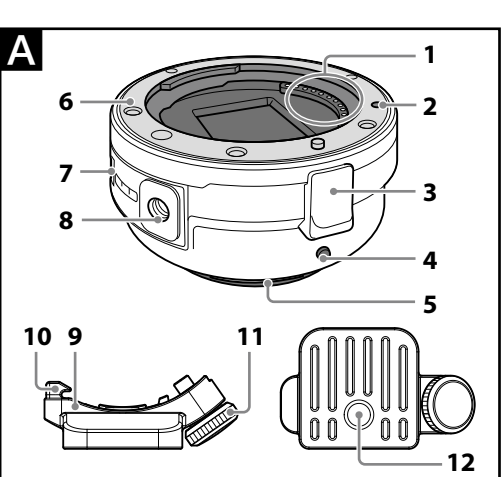
☑ Fästa stativfästet

- Placera haken på stativfästet i objektivadapterns hål för stativfästets hake.

- Dra åt fästskruven på stativfästet, samtidigt som du trycker stativfästet mot objektivadaptern.
 - När objektivadaptern används med stativadaptern, kontrollera emellanåt att fästskruven inte har lossnat.



- Per informazioni aggiornate sugli obiettivi compatibili, rivolgersi al proprio rivenditore Sony o al centro di assistenza autorizzato Sony locale.
- Para as mais recentes informações sobre objectivas compatíveis, consulte o seu revendedor Sony ou o serviço de assistência técnica local autorizado da Sony.



Svenska

(Fortsättning från andra sidan)

Att tänka på vid användning av Autofokus-funktionen med ett objektiv med A-fattning monterat

- Kameran måste stödja Autofokus. Kontrollera kamerans funktioner.
- Autofokus stöds endast när ett SAM- eller SSM-objektiv är monterat.
- När ett objektiv med A-fattning används, tänds inte AF-lampan.
- Vid filmspelnig kan det hända att driftljud eller pip från kameran eller objektivet spelas in.
- Autofokus går långsammare när ett objektiv med A-fattnig är monterat i jämförelse med ett med E-fattnig. (Cirka 2 till 7 sekunder vid fotografering enligt Sonys mätförhållanden) (Kan variera med motvförhållanden eller ljuset vid fotograferingsögonblicket.)

Specifikationer

Bildsensorstorlek	APS-C-storlek
Storlek	Största diameter Ca. 65 mm
	Höjd Ca. 26,6 mm (exklusive utskjutande delar)
Vikt	Ca. 110 g (exklusive stativfäste)
	Ca. 150 g (med stativfäste)

Inkluderade artiklar	Objektivadapter (1), Stativfäste (1), Främre objektivskydd (1), Bakre objektivskydd (1), Uppsättning tryckt dokumentation
-----------------------------	---

Utförande och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

α är ett varumärke som tillhör Sony Corporation.

Italiano

AVVERTENZA

Per ridurre il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Per i clienti in Europa

Avviso per i clienti residenti nei paesi che applicano le direttive UE

Questo prodotto è realizzato da Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Il Rappresentante autorizzato per la conformità alle direttive EMC e per la sicurezza dei prodotti è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi questione relativa all'assistenza o alla garanzia, consultare gli indirizzi forniti a parte nei relativi documenti.

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un

punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

L'Adattatore per montaggio obiettivo LA-EA1 è un adattatore per la Fotocamera digitale con obiettivo intercambiabile Sony con Montaggio E (d'ora in avanti definita "fotocamera"). Utilizzare l'Adattatore per montaggio obiettivo per collegare un obiettivo a con Montaggio A (d'ora in avanti definito "obiettivo").

Note sull'uso

- Durante l'applicazione dell'adattatore per montaggio obiettivo alla fotocamera si raccomanda di fare attenzione a non urtarlo.
- Evitare di cambiare l'obiettivo in luoghi polverosi o sporchi.
- Quando si trasporta la fotocamera con l'obiettivo applicato, afferrarli entrambi.
- Non toccare i contatti dell'obiettivo. La presenza di sporcizia o simili sui contatti dell'obiettivo potrebbe interferire sull'invio e la ricezione dei segnali tra l'obiettivo e la fotocamera, causando problemi di funzionamento.
- Non toccare la superficie interna dell'adattatore per montaggio obiettivo. Se sulla superficie interna dell'adattatore per montaggio obiettivo è presente sporcizia, rimuoverla delicatamente con un pannello morbido o con uno provvisto di soffiatore. Non strofinare.
- Quando si applica l'obiettivo all'adattatore per montaggio obiettivo, fare attenzione a quanto segue.
 - Se si usa un treppiede, applicare l'attacco per il montaggio all'adattatore per montaggio obiettivo (in dotazione). Quando si utilizzano gli obiettivi indicati di seguito, si carica peso sul supporto. Utilizzare un treppiede ecc. per l'obiettivo.
 - 70-200mm F2.8G (SAL70200G)
 - 70-400mm F4-5.6G SSM (SAL70400G)
 - 300mm F2.8G (SAL300F28G)
 - Quando si applica un treppiede all'apposito attacco, utilizzare una vite da 5,5 mm o più corta. Se la lunghezza della vite è superiore non sarà possibile serrarla saldamente e si potrebbe danneggiare l'attacco per il treppiede.
 - Non trasportare la fotocamera o l'obiettivo con il treppiede applicato all'apposito attacco. La vite di collegamento potrebbe allentarsi facendo cadere la fotocamera o l'obiettivo.

Conservazione dell'adattatore per montaggio obiettivo

- Applicare sempre i copriobiettivi sull'adattatore per montaggio obiettivo.
- Per evitare qualsiasi formazione di muffa, non tenere a lungo l'adattatore per montaggio obiettivo in ambiente molto umido.

Condensa

- Se si trasporta l'adattatore per montaggio obiettivo direttamente da un luogo freddo a uno caldo, è possibile che su di esso si formi della condensa. Per evitare che questo accada, inserire l'adattatore per montaggio obiettivo in una busta di plastica o simili e portarlo nell'ambiente più caldo, quindi estrarlo non appena la temperatura all'interno della busta ha raggiunto la temperatura circostante.

Pulizia dell'adattatore per montaggio obiettivo

- Non utilizzare alcun tipo di solventi organici, quali trielina o benzina per pulire l'adattatore per montaggio obiettivo.

A Identificazione delle parti

- ...Contatti dell'obiettivo*
- ...Indicazione di montaggio dell'obiettivo
- ...Tasto di rilascio dell'obiettivo
- ...Indicazione di montaggio della fotocamera
- ...Montaggio E
- ...Montaggio A
- ...Foro per il gancio dell'attacco per il treppiede
- ...Foro per la vite di collegamento
- ...Attacco per il treppiede
- ...Gancio
- ...Vite di collegamento
- ...Foro per la vite del treppiede

* Non toccare i contatti dell'obiettivo nelle parti anteriore e posteriore degli attacchi.

Applicazione e rimozione dell'adattatore per montaggio obiettivo

📷 Per applicare l'adattatore per montaggio obiettivo

1 Rimuovere l'obiettivo applicato alla fotocamera, il copriobiettivo posteriore e i copriobiettivi anteriore e posteriore dell'adattatore per montaggio obiettivo.

- Per rimuoverli, ruotare i copriobiettivi dell'adattatore per montaggio obiettivo in senso antiorario.

2 Allineare l'indicazione di montaggio fotocamera sull'adattatore per montaggio obiettivo con l'indicatore bianco sulla fotocamera. Inserire l'adattatore per montaggio obiettivo nell'attacco della fotocamera e ruotarlo in senso orario finché non scatta in posizione.

- Durante l'installazione dell'adattatore per montaggio obiettivo, non premere il tasto di rilascio dell'obiettivo altrimenti l'adattatore per montaggio obiettivo non potrà essere montato correttamente.
- Non inserire l'adattatore per montaggio obiettivo in una posizione inclinata.

3 Allineare l'indicazione di montaggio sul corpo dell'obiettivo con l'indicazione di montaggio dell'obiettivo sull'adattatore per montaggio obiettivo. Inserire l'obiettivo nell'attacco dell'adattatore per montaggio obiettivo e ruotarlo in senso orario finché non scatta in posizione.

- Non premere il tasto di rilascio dell'obiettivo sull'adattatore per montaggio obiettivo durante l'applicazione dell'obiettivo, altrimenti quest'ultimo non potrà essere montato correttamente.
- Non inserire l'obiettivo in una posizione inclinata.

📷 Per rimuovere l'adattore per montaggio obiettivo

1 Tenere premuto il tasto di rilascio dell'obiettivo sull'adattatore per montaggio obiettivo e ruotare l'obiettivo in senso antiorario finché non si arresta. Prestando attenzione, rimuovere l'obiettivo dall'attacco dell'adattatore per montaggio obiettivo.

2 Tenere premuto il tasto di rilascio dell'obiettivo sul corpo della fotocamera e ruotare l'adattatore per montaggio obiettivo in senso antiorario fino a quando si arresta. Prestando attenzione, rimuovere l'adattatore per montaggio obiettivo dall'attacco della fotocamera.

Applicazione e rimozione dell'attacco per il treppiede

📷 Per applicare l'attacco per il treppiede

1 Inserire il gancio dell'attacco per il treppiede nel foro apposito sull'adattatore per montaggio obiettivo.

2 Premendo l'attacco per il treppiede verso l'adattatore per montaggio obiettivo, stringere la vite di collegamento dell'attacco per il treppiede.

- Quando si usa l'adattatore per montaggio obiettivo insieme all'adattatore per treppiede, verificare di tanto in tanto che la vite di collegamento non sia allentata.

Per rimuovere l'attacco per il treppiede

Allentare completamente la vite di collegamento ruotandola nella direzione opposta a quella di avvvitamento, quindi rimuovere l'attacco per il treppiede.

Note sulla ripresa

- Non applicare nulla (moltiplicatore di focale ecc.) alla parte anteriore o posteriore dell'adattatore per montaggio obiettivo.
- In base al tipo di obiettivo la distanza effettiva potrebbe essere leggermente diversa dalla scala di distanza dell'obiettivo.
- Quando si effettuano riprese con l'adattatore per montaggio obiettivo, la distanza focale minima potrebbe aumentare.
- Quando si effettuano riprese in modalità MF (Messa a fuoco manuale):
 - Quando si utilizza un obiettivo con commutatore di modalità di messa a fuoco, impostarlo su MF (Messa a fuoco manuale).
- Per mettere a fuoco guardare lo schermo LCD o nel mirino.

Note sull'uso della funzione di messa a fuoco automatica quando è applicato un obiettivo con Montaggio A

- La fotocamera deve supportare la modalità di messa a fuoco automatica. Controllare le funzioni della fotocamera.
- La modalità di messa a fuoco automatica è supportata soltanto quando è applicato un obiettivo SAM o SSM.
- Quando si utilizza un obiettivo con Montaggio A, l'illuminatore AF non si accende.
- Durante la registrazione di filmati, potrebbero essere registrati anche il rumore del funzionamento o i cicalini della fotocamera o dell'obiettivo.
- La messa a fuoco automatica risulta più lenta quando è applicato un obiettivo con Montaggio A rispetto a quando ne è applicato uno con Montaggio E. (Da 2 a 7 secondi quando si effettuano riprese in base alla condizioni di misurazione Sony) (Può variare a seconda delle condizioni del soggetto e della luminosità al momento delle riprese).

Caratteristiche tecniche

Dimensioni dello schermo di ripresa	Dimensioni APS-C
Dimensioni	Diametro massimo Circa 65 mm
	Altezza Circa 26,6 mm (esclue le parti sporgenti)
Peso	Circa 110 g (escluso l'attacco per il treppiede)
	Circa 150 g (con l'attacco per il treppiede)

Accessori inclusi	Adattatore per montaggio obiettivo (1), Attacco per il treppiede (1), Copriobiettivo anteriore (1), Copriobiettivo posteriore (1), Corredo di documentazione stampa
--------------------------	---

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

α è un marchio di fabbrica di Sony Corporation.

Português

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha a unidade à chuva ou à humidade.

Para os clientes na Europa

Nota para os clientes nos países que apliquem as Directivas da UE

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. O Representante Autorizado para EMC e segurança de produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stuttgart, Germany. Para questões acerca de serviço e acerca da garantia, consulte as moradas fornecidas em separado, nos documentos de serviço e garantia.

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

O Adaptador para Montagem LA-EA1 é um adaptador para uma Câmara Digital de Objectivas Intercambiáveis da Sony que tenha uma Montagem Tipo E (referida abaixo como "câmara"). Utilize o Adaptador para Montagem quando fixar uma objectiva a que tenha uma Montagem Tipo A (referida abaixo como "objectiva").

Notas de utilização

- Tenha cuidado para não sujeitar o adaptador para montagem a choques mecânicos quando o fixar.
- Evite mudar de objectiva num local poeirento ou sujo.
- Quando transportar a câmara com a objectiva fixa, segure tanto na câmara como na objectiva.
- Não toque nos contactos da objectiva. Qualquer sujidade nos contactos da objectiva pode interferir no envio e recepção de sinais entre a objectiva e a câmara, resultando numa avaria operacional.
- Não toque no interior do adaptador para montagem. Se houver sujidade no interior do adaptador para montagem, retire-a com cuidado com um pincel soprador ou um pincel macio. Não esfregue o adaptador com um pano.
- Quando fixar a objectiva no adaptador para montagem, tenha em atenção o seguinte:
 - Quando utilizar um tripé, fixe a fixação de suporte no adaptador para montagem (fornecido). Quando utilizar as objectivas abaixo referidas, é colocada uma carga no suporte. Utilize um tripé, etc. para a objectiva.
 - 70-200mm F2.8G (SAL70200G)
 - 70-400mm F4-5.6G SSM (SAL70400G)
 - 300mm F2.8G (SAL300F28G)
 - Quando fixar um tripé na fixação para tripé, utilize um tripé que tenha um parafuso de 5,5 mm ou mais curto. Se o parafuso tiver mais de 5,5 mm, ele não fica bem apertado e pode danificar a fixação para tripé.
- Não transporte a câmara ou a objectiva com o tripé fixo. O parafuso de fixação pode soltar-se e a câmara ou objectiva pode cair.

Guardar o adaptador para montagem

- Coloque sempre a tampa da objectiva no adaptador para montagem.
- Para evitar a formação de bolor, não guarde o adaptador para montagem num local muito húmido durante um longo período de tempo.

Condensação

- Se levar o adaptador para montagem directamente de um local frio para um local quente, poderá ocorrer condensação no adaptador. Para evitar isso, coloque primeiro o adaptador para montagem num saco de plástico ou algo semelhante e depois leve-o para o local quente. Retire o adaptador para montagem do saco apenas quando a temperatura do ar no interior do saco atingir a temperatura ambiente.

Limpar o adaptador para montagem

- Não utilize qualquer solvente orgânico, por exemplo, diluente ou benzeno, para limpar o adaptador para montagem.

A Identificação das peças

- ...Contactos da objectiva*
- ...Marca de montagem da objectiva
- ...Patilha de libertação da objectiva
- ...Marca de montagem da câmara
- ...Montagem Tipo E
- ...Montagem Tipo A
- ...Orifício para o gancho da fixação para tripé
- ...Orifício para o parafuso de fixação
- ...Fixação para tripé
- ...Gancho
- ...Parafuso de fixação
- ...Orifício para o parafuso do tripé

* Não toque nos contactos da objectiva nos suportes da frente e de trás.

Fixar e retirar o adaptador para montagem

📷 Para fixar o adaptador para montagem

1 Retire a objectiva fixa na câmara, a tampa de trás da objectiva e as tampas da frente e de trás do adaptador para montagem.

- Rode as tampas do adaptador para montagem no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para retirá-las.

2 Alinhe a marca de montagem da câmara no adaptador para montagem com a marca branca na câmara. Insira o adaptador para montagem no suporte da câmara e rode-o no sentido dos ponteiros do relógio até ficar encaixado no devido lugar.

- Não pressione o botão de libertação da objectiva na câmara ao fixar o adaptador para montagem, pois o adaptador para montagem não ficará devidamente encaixado.
- Não insira o adaptador para montagem numa posição inclinada.

3 Alinhe a marca de montagem no corpo da objectiva com a marca laranja de montagem da objectiva no adaptador para montagem. Insira a objectiva no suporte do adaptador para montagem e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até ficar encaixada no devido lugar.

- Não pressione a patilha de libertação da objectiva no adaptador para montagem ao fixar a objectiva, pois esta não ficará devidamente encaixada.

- Não insira a objectiva numa posição inclinada.

📷 Para retirar o adaptador para montagem

1 Mantenha premda a patilha de libertação da objectiva no adaptador para montagem e rode a objectiva no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ao máximo. Com cuidado, separe a objectiva do suporte do adaptador para montagem.

2 Mantenha premido o botão de libertação da objectiva no corpo da câmara e rode o adaptador para montagem no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ao máximo. Com cuidado, separe o adaptador para montagem do suporte da câmara.

Fixar e retirar a fixação para tripé

📷 Para fixar a fixação para tripé

1 Coloque o gancho da fixação para tripé no orifício do adaptador para montagem para o gancho da fixação para tripé.

2 Ao pressionar a fixação para tripé no sentido do adaptador para montagem, aperte o parafuso de fixação da fixação para tripé.

- Quando utilizar o adaptador para montagem com a fixação para tripé, certifique-se de que o parafuso de fixação não está solto.

Para retirar a fixação para tripé

Desaperte completamente o parafuso de fixação rodando-o no sentido oposto ao que utilizou para fixá-lo e depois retire a fixação para tripé.

Notas para quando disparar

- Não fixe nada (teleconversor, etc.) na parte da frente ou de trás do adaptador para montagem.
- Dependendo da objectiva, a distância efectiva poderá diferir ligeiramente da escala de distâncias da objectiva.
- Quando disparar com o adaptador para montagem, a distância focal mínima pode aumentar.
- Quando disparar no modo MF (focagem manual):
 - Quando utilizar uma objectiva com um selector do modo de focagem, defina-o como MF (focagem manual).
- Olhe para o ecrã LCD ou para o viewfinder para focar.

Notas sobre a utilização da função autofocus com uma objectiva com uma montagem tipo A fixa

- A sua câmara tem de suportar o autofocus. Verifique as funções da sua câmara.
- O autofocus só é suportado quando uma objectiva SAM ou SSM estiver fixa.
- Quando utilizar uma objectiva com montagem tipo A, o iluminador AF não se acende.
- Durante a gravação de filmes, os sons ou sinais sonoros operacionais da câmara ou objectiva podem ficar gravados.
- O autofocus funciona mais lentamente quando uma montagem tipo A estiver fixa do que quando uma montagem tipo E estiver fixa (cerca de 2 a 7 segundos quando disparar de acordo com as condições de medição da Sony). (Pode variar consoante as condições do motivo ou a luminosidade na altura do disparo.)

Características técnicas

Tamanho do ecrã de disparo	Tamanho APS-C
Dimensões	Díametro máximo Aprox. 65 mm
	Altura Aprox. 26,6 mm (excluindo as peças salientes)
Peso	Aprox. 110 g (excluindo a fixação para tripé)
	Aprox. 150 g (com a fixação para tripé)

Itens incluídos	Adaptador para montagem (1), Fixação para tripé (1), Tampa da frente da objectiva (1), Tampa de trás da objectiva (1), Documentos impressos
------------------------	---

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

α é uma marca comercial da Sony Corporation.